

499284-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Engineering design services for the construction of civil engineering works –
RAW_700-34_Trinkwasser, Schmutzwasser & Niederschlagswasser

OJ S 137/2026 20/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Entwicklungsgesellschaft Industriegebiet Halle-Saalkreis mbH & Co. KG

R-phost: robert.weber@halle-investvision.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Gnóthaí eacnamaíocha

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: RAW_700-34_Trinkwasser, Schmutzwasser & Niederschlagswasser

Cur síos: Planung für Trinkwasser, Schmutzwasser & Niederschlagswasser nach § 43 HOAI 2021

Aitheantóir an nós imeachta: 2931468a-bca4-47b1-bf4e-98915c82e701

Aitheantóir inmheánach: RAW_700-34

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06108

Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Für die Angebotserarbeitung wird keine Entschädigung gezahlt. Aus Gründen der einfacheren Lesbarkeit wurde im Bekanntmachungstext auf die geschlechtsspezifische Differenzierung verzichtet. Betreffende Bezeichnungen gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Mitteilung von Unklarheiten in den Vergabeunterlagen bis spätestens 10 Tage vor Eröffnungstermin. Das Verfahren wird in mehreren aufeinanderfolgenden Phasen durchgeführt. Der Erwerber behält sich das Recht vor, den Auftrag aufgrund der ursprünglichen Angebote ohne weitere Verhandlungen zu vergeben.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Dócmhainneacht:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: RAW_700-34_Trinkwasser, Schmutzwasser & Niederschlagswasser

Cur síos: Planungsleistungen für Trinkwasser, Schmutzwasser & Niederschlagswasser nach § 43 HOAI 2021

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06108

Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 30/10/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/12/2031

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eine Referenz, innerhalb der letzten 10 Jahre, für die Planung von Abwasserleitungen mit min. DN 250 und einer Leitungslänge von mind. 200 m mit einem Leistungsumfang LP 2-8 nach § 43 HOAI 2021 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschrift oder vergleichbarer Leistungsumfänge bei Büro im Ausland) Eine Referenz, innerhalb der letzten 10 Jahren, für die Planung von Trinkwasser-, Abwasser-, Niederschlagswasser- und/oder Löschwasseranlagen mit einem Leistungsumfang der besonderen Leistung Örtliche Bauüberwachung gem. Anlage 12 HOAI 2021 (sowie vergleichbarer Vorgängervorschrift oder vergleichbarem Leistungsumfang bei Büro im Ausland) Eine Referenz, aus den letzten 10 Jahren, für die Planung von Trinkwasser-, Abwasser-, Niederschlagswasser- und/oder Löschwasseranlagen mit Einbindung von Fördermitteln von mind. 1 Mio. € und einem Mindestleistungsumfang LP 2-8 nach § 43 HOAI 2021 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschrift oder vergleichbarer Leistungsumfänge bei Büro im Ausland) mit einer abgestuften Bewertung nach der Höhe der Fördermittel Eine Referenz, aus den letzten 10 Jahren für die Planung eines Pumpwerkes mit einem Leistungsumfang LP 2-8 nach § 43 HOAI 2021 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschrift oder vergleichbarer Leistungsumfänge bei Büro im Ausland) Eine Referenz des/der Bieters /Bietergemeinschaft, innerhalb der letzten 10 Jahre, für eine Kanalsanierung mit einem Durchmesser von mind. DN 500 bzw. Eiprofil 700/1050 und einer Länge von mind. 350 m Eine Referenz des/der Bieters/Bietergemeinschaft, innerhalb der letzten 10 Jahre, für die Erschließung einer innerörtlichen Liegenschaft (Altstandort Bahn, Krankenhäuser etc.) mit Schmutz- und Regenwasser als Trennsystem (Fläche größer 10 ha). Eine Referenz des/der Bieters/Bietergemeinschaft, innerhalb der letzten 10 Jahre, für die Planung eines Niederschlagswasserbewirtschaftungskonzept für einen belasteten Altstandort (Bahn, Krankenhäuser etc.) Fläche größer 10 ha

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der beruflichen Qualifizierung:

Hochschulabschluss (Abschlusszeugnis) Gültiger Nachweis als zertifizierter

Kanalsanierungsberater Nachweis der Berufserfahrung durch eine persönliche Referenzliste & beruflicher Lebenslauf Projektleiter muss mindestens 10 Jahre Berufserfahrung haben

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestens 15 Beschäftigte innerhalb der letzten 3 Jahre.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Sábháilteacht faisnéise

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitserklärung des Finanzamtes, die nicht älter als 6 Monate ist Unbedenklichkeitsbescheinigung der BG, die nicht älter als 12 Monate Unbedenklichkeitsbescheinigung der Sozialkasse, die nicht älter als 12 Monate ist

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufs-/Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mind. 3.000.000 € für Personenschäden und mind. 3.000.000 € für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) (2-fach maximiert)

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung und Angaben zur Eignungsprüfung Eigenerklärung zur Umsetzung der Sanktion VO der EU im Bezug zu Russland (separates Blatt) Bewerbererklärung_gem_RdErl_MW_21.11.2008_41-3257-03 (separates Blatt)

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestens 3 Mio. € im Durchschnitt der letzten 3 Geschäftsjahre.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nicht älter als 12 Monate.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nicht älter als 12 Monate.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: interne Projektorganisation

Cur síos: interne Projektorganisation

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 35

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Projektmanagement

Cur síos: Projektmanagement

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Bieterpräsentation

Cur síos: Bieterpräsentation

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Honorar

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f6ece9ef3-4acc27e9504d9bbb>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 17/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nachforderungen gemäß §56 VgV

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Unbedenklichkeitsbesch. des

Finanzamtes (nicht älter als 6 Mon.) Unbedenklichkeitsbesch. der BG (nicht älter als 12 Mon.)

Unbedenklichkeitsbesch. der Sozialkasse (nicht älter als 12 Mon.) Nachweis einer

Berufshaftpflichtversicherung mit einer mind. Deckungssumme von 3.000.000 EUR für Sach-

und Vermögensschäden und Personenschäden Die Gesamtleistung: Zweifach Referenzen

(siehe Formblatt E) Mindestumsatz der letzten 3 Jahre im Schnitt 3 Mio. € Mindestanzahl

Mitarbeiter 15 in den letzten 3 Jahre Berufserfahrung PL mind. 10 Jahre

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 1. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Erkannte Vergabeverstöße sind innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen zu rügen, § 160 III Nr. 1 GWB Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zu der in dieser Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder Abgabe des Angebots bei der unter Punkt I.1) benannten Stelle zu rügen. Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB (bei Ablehnung einer Rüge): spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Vergaberüge des Unternehmens, welches eine Verletzung seiner Rechte nach den §§ 97 ff GWB geltend macht, nicht abhelfen zu wollen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair:

Entwicklungsgesellschaft Industriegebiet Halle-Saalkreis mbH & Co. KG

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Entwicklungsgesellschaft Industriegebiet Halle-Saalkreis mbH & Co. KG

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Entwicklungsgesellschaft Industriegebiet Halle-Saalkreis mbH & Co. KG

Uimhir chlárúcháin: 06108

Seoladh poist: Rathausstr. 7

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06108

Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: robert.weber@halle-investvision.de

Teil.: 03452214760

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: 1. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Uimhir chlárúcháin: t:03455141536

Seoladh poist: Ernst-Kamieth-Straße 2

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06112

Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Tír: An Ghearmáin

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 708e3d0f-cddf-496c-b136-03484f06282d - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 17/07/2026 09:38:46 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 499284-2026

Uimhir eagráin IO S: 137/2026

Dáta foilsithe: 20/07/2026